

大漢公報 The Chinese Times

Printers & Publishers No. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B.C., CANADA. Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver. Published every day except Sunday and holidays by THE CHINESE FREEMASON PUBLISHERS LIMITED IN CANADA

(號七三二第卷六十五式第紙聞新) Fri, January 29 1965 (Vol. 26 No. 237 Page 1)

Table with columns for subscription rates: 零售價目表, 每月, 每季, 半年, 全年. Includes rates for different regions like Vancouver, Seattle, etc.

日值宜 不註 忌 勿用 大寒 廿七癸未九日 十八大寒

每日箴言 者子人與知 父人爲以可後然 一語家

年七〇九一創華者導先之報日華文大拿加 戶約特訊電期長之社訊通等社來合, 社開新大拿加

阮光取回政權回復巨人地位 南越赦政治犯 阮春鶯代總理

昨公開槍決共特, 殺一儆百, 美大使與阮春鶯會商, 表示繼續支援反共...

皮爾遜及第芬碧架 昨飛倫敦送邱翁喪 皮爾遜及第芬碧架, 加首相...

德國移民胡伯被捕 炸機廠殺衛兵兇犯 德國移民胡伯, 於昨星期四...

省市政分分配失望 水電局撥款買新車 省市政分分配失望, 水電局撥款買新車...

丹尼士否認各控罪 賄賂案中嫌疑主角 丹尼士否認各控罪, 賄賂案中嫌疑主角...

曾留學加國台長國際公法教授 彭明敏等叛國被控 曾留學加國台長國際公法教授, 彭明敏等叛國被控...

觀奇乳震 演裸美百 觀奇乳震, 演裸美百, 此間世界著名...

劉克宜素小梨組班 劉克宜素小梨組班, 劉克宜素小梨組班...

加東伊頓被劫鉅款 加東伊頓被劫鉅款, 加東伊頓被劫鉅款...

德報刊心東南亞 德報刊心東南亞, 德報刊心東南亞...

部長不任職將公佈 部長不任職將公佈, 部長不任職將公佈...

雪加烟民呼籲捐資 建邱吉爾紀念遺像 雪加烟民呼籲捐資, 建邱吉爾紀念遺像...

中共責日隨美侵略 中共責日隨美侵略, 中共責日隨美侵略...

爲應付中共在遠東及台海之行動 琉球美軍準備戰鬥 爲應付中共在遠東及台海之行動, 琉球美軍準備戰鬥...

台報力避批評國策 台報力避批評國策, 台報力避批評國策...

劉克宜素小梨組班 劉克宜素小梨組班, 劉克宜素小梨組班...

德報刊心東南亞 德報刊心東南亞, 德報刊心東南亞...

部長不任職將公佈 部長不任職將公佈, 部長不任職將公佈...

雪加烟民呼籲捐資 建邱吉爾紀念遺像 雪加烟民呼籲捐資, 建邱吉爾紀念遺像...

中共責日隨美侵略 中共責日隨美侵略, 中共責日隨美侵略...

歲入蛇年不利君子 歲入蛇年不利君子, 歲入蛇年不利君子...

政府行新曆·民間過舊年

祝讀者今年勝去年

「春花秋月年年好，試戴銀簪掛醉倒；今朝一歲大家添，不是人間偏我老。」農曆新年，是中華民族的國粹，生為中國人，一生忙來忙去，無論是在天涯海角，新年過過了，農曆年一樣要過，且比前者更隆重。這雖是兩重曆法，但過曆是守法，過農曆是守傳統風俗，既「陽奉」，也不「陰違」，正足以表彰中國人善於「調和陰陽」的特性。

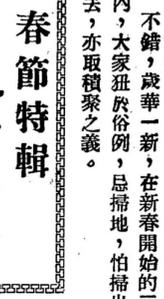
諺云：「政府行新曆，民間過舊年」。蓋又可見現時令節永遠是在我們民族的心坎中繼續保存着，不問種族信仰，不問職業年齡，沒有一個不承認春節是新年，這是超政治性的，絕不是：何政治勢力所規定的。只有因勢利導，使能適切民情，配合生活，實是民族生命延續的一個象徵，自有其不可磨滅的意義與價值。且說農曆新年一到，又是氣象全新，而在新舊曆的分界線上，遠遠近近的爆竹聲，就是一個信號。當除夕那晚閉門燃放爆竹的，叫「開門爆竹」，「傳這一由來，能夠祛除不祥。」

接着，元日清晨的「開門爆竹」，據說也是為迎接吉祥的，故從歲除到新年的爆竹一直個個不絕，所謂「共歡騰奮歲，迎送一宵中」。這一宵花炮的消耗，也就大有可觀了。

唐人陸游元日詞上有：「春花秋月年年好，試戴銀簪掛醉倒；今朝一歲大家添，不是人間偏我老。」過了農曆新年，誰都大了一歲，撫撫頭頂，不免徒傷老大，但眼見朝風又老，三春景物在望，於是失望的重新生了希望，很歡樂的「吃喝玩」一場，辛苦的因而得到了安慰。大家都以一副歡欣振奮的精神，打掃起第二年的舊門吧！

「七絃五絃角奏，一簫兩簫羽行。日樂眼中人聚，莫憂頭上天傾。」但是，我們每讀及王漁洋絕句：「久別歸鄉相對影，急難誰語倦遊心？」儘管你「夢中家國空雲繞」，而當前的景像，却教你「眼底風雲待變遷」，你非得耐下心不可！唐崔塗除夜有詩：「迢遞三巴路，羈危萬里身，亂山深夜夜，孤嶼正風風，明日歲華新。」

不錯，歲華一新，在新春開始的三天內，大家狂於俗例，忌掃地，怕掃出財去，亦取積聚之義。



春節特輯

茶賀新禧

美國小姐皈依佛門

▲參禪八年終成比丘尼收師明覺法師

於是，晚間十點多鐘明覺法師師徒一同到了電信局，艾肯寫下第二張電文：「我不回來了。」

而艾肯在美國的媽媽收到她第一封電報後，立刻寫信勸她回國，艾肯太太又收到了女兒的第二封電報，一腔歡欣頓時化為烏有。相信任何人都能體會到艾肯太太的失望心情，但我們也可見

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064

華區通中
房舍通潔
伙食清潔
日夜供應
招呼週到
格外歡迎

經理 周國林 啟

神州乙太

代售處：金利源、元豐公司、廣濟堂、福星藥房、溫尼時、永昌藥房、廣興公司

總代理：溫尼時十八街西一九六號神州乙太

● 你想回本埠元，強身壯體請服
● 你想回本埠元，強身壯體請服
● 你想回本埠元，強身壯體請服

那知艾肯本月八日晚間，自浴室出來時，一頭似「披頭」式的棕色短髮已被她自己剃得稀稀落落。勝光法師對她說這般作爲，乃答應爲艾肯在十日行剃度禮，正式落髮爲尼，勝光法師爲她取名爲明覺。

可是艾肯在回新竹的途中，突然翻出一頁英文版論語，指着一句哭了起來，她告訴勝光法師說：「我不要回去。」那句話是「仁者不憂，智者不惑，勇者不懼。」

艾肯仍舊在「尋入空內」與「返家從俗」(做個普通佛教徒)中徘徊，本月五日，她的歸思大興，在新竹福嚴精舍廣覺法師陪同下，拿着母親寄來的機票，到台北訂好了飛往美國的機位，並通知紐約家中，艾肯快要回美國去了。

Jimmy's Fine Food Ltd.

1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant

送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨子腸
大扁鴨 牛肉干
代券寄往全球各國
保證送到如有損失
十足賠償
價目表即備函索即付
眞味齋臘味廠

亞省良好旅館出賣

本旅館位置適當，生意向來興旺。有冷暖汽調節。用具齊備。因股東另謀別業。以至忍痛出賣。願有志者函商面議均可。

City Cafe P. O. Box 715 Pincher Creek, Alta.

獨市餐館連實業出賣

租保生意穩當。有三房一廳。來去水。自動地氣爐爐及檯爐。用具齊備。因人力缺乏。迫要出賣。如有僑胞欲營斯業。請來函商或面議均可。

HERN'S CAFE, HOEGVILLE, SASK.

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本大飯店 位近華區
來往便利 招呼週到
時代房舍 日夜清潔
新裝電線 設備齊全
有升降機 上下更便
長住暫居 租價相宜
房間寬敞 租價隨時
司理：朱旺朱子波

明文實業有限公司

所務事棠錦梁
JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A-Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055

項租收代，揭按業產，買賣業實，梳燕種各 運代號本
A號八〇三街央中城卡。讓惠迎歡，到週務服，廉也費收
五五〇四九八二。五六九三九六二。〇九八三三六二。話電

廣珍鐘錶首飾舖

鐘錶首飾
K. Wong Chih Ho. O. MU 1-5816
Pender St. E. Vancouver, B. C.

舖金盛美

眼鏡 鐘錶
MEI SHING
243 MAIN ST., MU 4-6456
VANCOUVER 4, B. C.

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
饋菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

"MY BANK"

TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日
代代相承，滿地可銀行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER
由一八一七年爲加國各界人士服務

旅之遊家

WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

本社承國際航空協會。
委任專理航空事務。爲
僑界服務。辦理出入境
手續。經驗豐富。服務
週到。如蒙光顧。無任
歡迎。

環球旅運社雷根啓

利高華行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

平新坑鮑魚 平蝦片
平厚德蠔油 平粉絲
平切菜絲 平荔枝
平菠蘿片 平茨菇

卡城建權社職員表

民國五十四年

社長	余鴻恩	陳健民
副社長	張振利	鄧柱儒
書記	張炳進	鄧柱儒
監事	李廷俊	鄧柱儒
財政	李煥謙	黃開強
評議	全體社員	

籌備及編譯
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
4-9 E. Hastings St. Vancouver B. C.

卡城洪門實業部職員

民國五十四年

總理	黃開強	馬奕堂
副總理	張炳進	黃開強
書記	鄧柱儒	黃開強
監事	李廷俊	黃開強
財政	李煥謙	黃開強
評議	全體社員	

董事：梁明立、吳維海、黃寶琛、余沛、林學濤、余球、吳松長、黃國藩、林遠進

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

雙托水仙花頭
合時運到
國產名巖香茶
蜜露拳糖薑拳
顧綉絲巾絲畫
各式糖菓餅食
美術國畫聖誕咭

國信公司

TRANS-ATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU, 2-2244

新到
靚花旗參
藥材補品
KK牌超等絲苗米
各江海味
唐山水貨



川漢聲川... 格 言... 一、無慾則心清，心清則聰明，聰明則力強。



巴科尼和曼達安

「紀錄簿」本一寫道：「其山(指翠藍嶼)在龍涎(即書島)之西北五晝夜程，大小七門，門中皆可通船，傳聞得迎佛菩薩此山，浴佛水，披髮其髮，佛雲雲，佛有髮者必其髮，肉，由此男女皆剪髮，無髮，其髮則剪而進，進則後，米亦亦，惟下海則剪髮及剃鬚，下海則剪髮及剃鬚，下海則剪髮及剃鬚...

白石老人和那人

「玉環樓阻兵戎，隔得蓬山奈遠何。怪煞當時過道了，畫餘茶後唱山歌。」... 白石老人和那人... 詩前有小序：「王仲實書畫，代傳...

城隍廟小考

據傳如前，至則廟召入，問其父母狀，曰：「昔我祖，神大怒，越獄杖之，爾不解，呼冤，去幾，內一紙條，神見之，色始霽，曰：汝父與我，其年大矣，不索而值，乃其甚大，且汝等，可以延壽一紀，爾等而出，問勞人，神何以怒，曰：賊中惟財，惟人，多詐作，神始聞之，以爲比交，其，其才識，有過人之處。

杜甫困頓一生

曾被人稱爲詩聖之杜甫，出生於河南鞏縣，生性聰穎，他的祖父杜審言是個大詩人，由於家學，頗有淵源，在優秀遺傳與書香世代的環境影響下，七歲便能作詩，十四歲，五歲即以文名於世。

林則徐焚烟軼事

各執鞭撻，立於碼頭之上，往來觀者，務使鞭撻即化，俟至潮退時，將放煙洞，隨浪滾出大洋，并用清水刷洗煙底，不任消滴留餘... 林則徐焚烟軼事...

廠造製味臘棧然金 Kam Yen Jan (1948) Ltd. Phone: MU 3-1757 223 Keefer St. Vancouver 4. B. C. 冬年兩節 送禮人情 選擇精品 臘味最佳

廠麵華南 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD. 126 Powell St. Vancouver 4, B.C. PHONE: 693 0733 各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口

司公限有園菊金 KAM GOOK YUEN 164 FENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-0511 本公司專售國口 日日生鮮豬肉...

來函照錄 中國藥房... 鹿尾補丸... 紅色補丸... 強壯丸... 皮膚止癢膏... 搜毒丸... 益豐茶室... 西雅圖 布斯旅店... 馬策旅社... BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD. 4464 Main St. Vancouver 10, B.C.

廠麵旗花 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED 355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820 五磅十扎 花旗乾麵 雲香乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲香皮 鮮春捲皮 每日新鮮 迎歡辦索發批沽零

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 250 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. PHONE: MU. 2-1514 經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅 各種酥餅 價廉物美 忠誠服務 大小光顧 無任歡迎 價目表印贈索即奉

T. P. Y. Travel Service 71 FENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: MU 3-3559 Agents For Orient & Pacific Lines 本代理之巨豐輪船公司，其行程由本埠經美國直達香港...

堂生天 HING SANG HONG 1555 GRAVELLY ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA 救星丸 金烏丸 鴛鴦機 育器丸 羊眼丸

南洋商業銀行 Nanyang Commercial Bank Ltd. 1A Des Voeux Road, C. HONG KONG 華僑存款 華僑匯款 華僑貸款

司公行和中 Chung Wo Hong Co. 227 Powell St., Vancouver 4, B.C. 正沙田柚 鮮明海味 枝干糖美 合時水貨

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 501 Main St.
 樓下橫街二樓細街夾
 片打街由正門入可矣
 電話 MU. 1-6513

遺囑
 代理各項文件
 及辦理各項文件
 代理各項文件
 及辦理各項文件

伯影照相館
 YORKMAN STUDIO
 617 Main St. MU 1-4578
 Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
 精修家庭相
 結婚相
 護照相
 請先電約

何雅慈油漆
 精製內外油漆
 精製內外油漆
 精製內外油漆

東廣麵廠
 NIFTY NOODLES LTD.
 1355 Parker Street
 Vancouver, B.C. AL 5-3221
 粗麵 全蛋麵 淨麵 銀絲麵
 麵粉 麵粉 麵粉

伊頓公司
 T. EATON CO. LIMITED
 君在伊頓
 貨公司交易
 值得伊頓之
 著名担保貨
 物包令滿意
 否則原銀奉
 回所滿意者
 即其價值貨
 質價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得君的信心

周愛權
 精驗各種時鐘眼鏡
 兼修裝配之舊眼鏡
 J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B.C.
 電話 MU 5-5938

黃炳超
 BING C. WONG
 專門商業中西文會計
 及填報入息稅
 Business, Accounting
 & Income Tax Service
 地址 四四四號街
 444 Main St.
 Vancouver, 4, B.C.
 電話 682-7561
 按月上門服務 依期不誤

新美鮮味
 新邊麵麵
 精製臘味
 臘味專家
 批發全球
 價目印備
 函索即奉

榮榮臘味
 精製臘味
 臘味專家
 批發全球
 價目印備
 函索即奉

華強公司
 KENWARD CO.
 631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
 四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
 經售及修理名
 廠傳真機, 收
 音機及各種電
 器, 承接大小
 電力工程, 服
 務妥當, 價格
 克己, 保證滿
 意。

振慎自由車有限公司
 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
 誠聘通曉各埠華友
 一九六五年各款新車
 VALLANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
 FARGO TRUCKS, HUIYAN, AVIATION
 在本公司服務者
 年。華友光顧。請與
 經理洽談
 H. Harry Toney
 TR 6-9211
 住宅電話
 TR 6-6289

明達
 承接木工油漆
 備有光顧無任歡迎
 日夜電話 978-4740

CHINESE HERBS
 11 Lane St. Ptery House, Rm. 118
 KAMLOOPS, B.C. CANADA

髮絲公司
 精製中西
 奇難雜症
 為求後嗣
 茶丸膏散
 難症速效
 空函不答
 有見他醫
 錢去病未除
 亦不服藥
 不求無效
 出求求濟
 羊毛券每只三元

MISS ALLENA CHONG
 Insurance Agent
 426 Main St.
 門牌四二六號
 電話 MU 4-3526
 代理人壽保
 險汽車意外
 火燭燕梳等
 僑胞如有委
 託竭誠辦理
 服務週到

廣濟堂中西藥局
 Kwong Chai Tong Co.
 122 Pender St., E.
 Vancouver, B.C.
 中西名生
 熟藥材各項
 化裝品俱備
 兼修製膏丹
 丸散快健妥
 當遠近光顧
 無任歡迎

Canada Trust-Huron & Erie
 416 Main St., Vancouver, B.C.
 682-6701
4%
 加拿大信託公司總行分行
 營業時間：星期一至五上午九時至下午五時
 星期六上午九時至下午六時
 星期日休息

泰興有限公司
 TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028
新到
 青皮大蔗
 白肉茨菇
 油糖海味
 咸魚水貨
 專車送貨 快捷妥當

元發公司
 Yuen Fat Wah Lung CO. LTD.
 282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
 新電話 682-6574 682-6575
 農曆年晚將至
 年宵海味,
 合時水貨。
 白肉茨菇
 冰大鱈魚
 頭幫登市

女中醫 黎達民
 上海醫學博士
 曾任南京中醫學院教授
 前任南京國民政府衛生局主任
 現任澳門同善堂醫務主任
 診所：四四四號街
 歡迎僑胞通函預約並代寄藥劑
 445 GORE AVE., VANCOUVER, 4, B.C.
 電話 MU 2-1078
請用透明塑膠膠質
 保護社會保險證件
 加拿大中央政府，現已開始發給社會保險證件，以代替失業保險號數。
 而此種新證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質
 (PLASTIC) 將兩面封固，可免起皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，
 永久耐用。
 本報置有此等膠質，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名
 證件上。廿分鐘內，原物立交還。今為便利僑胞起見，每張減收三毛
 五、二張五毛。(外埠僑界，請將證件付來，即日可以製妥付回。)
 本報營業部啟

黃漢經
 Wong Horne Agencies
 Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B.C.
 代理 老幼人壽壽險
 各種火燭保險
 買賣營業經紀
 會計文房事務
 填報人息稅紙
 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST. MU-4-1377
吳國華辦事處
 餐館一間。位在雲璋中央區域
 每月生意約四千五百元。星
 期日不開市。架生良好。兼有
 長批。取價八千元另點貨。意
 欲做餐館者。請移駕或電話至
 吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
 必詳細答覆。
 ▲附設餐館裝修
 ▲本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意

保護你的重要文件
 The Bouquet Invitation Line
 Wedding Invitations
 片名，牋信字凸文英
 工作精美。價錢克己。接到定單。
 兩星期後可以交貨。
 本報承接印各樣中西文件
 本報特置新式機具。印刷材料(巴拉斯)之
 Plastic 即透明化學質。有重要文件、
 入籍紙、出世紙、證書、作片、餐紙、行情
 單等。底面包蓋保護。且其色紙或摺角
 難於撕裂。可免潮濕。且其色紙或摺角
 免於污。不能將原文露出。且其色紙或摺角
 所費無幾。二十分鐘內。即可交還。
 本報營業部啟

